Сибирский юридический институт Министерства внутренних дел Российской Федерации

Instituto Jurídico de Siberia del Ministerio del Interior de la Federación de Rusia

Presentación del tema 1.4 "Situación de las drogas y particularidades de la lucha contra el narcotráfico en los países de América Latina y Caribe"

Презентация по теме 1.4
«Наркоситуация и особенности противодействия незаконному обороту наркотиков в странах ЛАиКБ»

Подготовил Н.Т. Кузьмин

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(Вена, январь 2021 года)

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2020 год

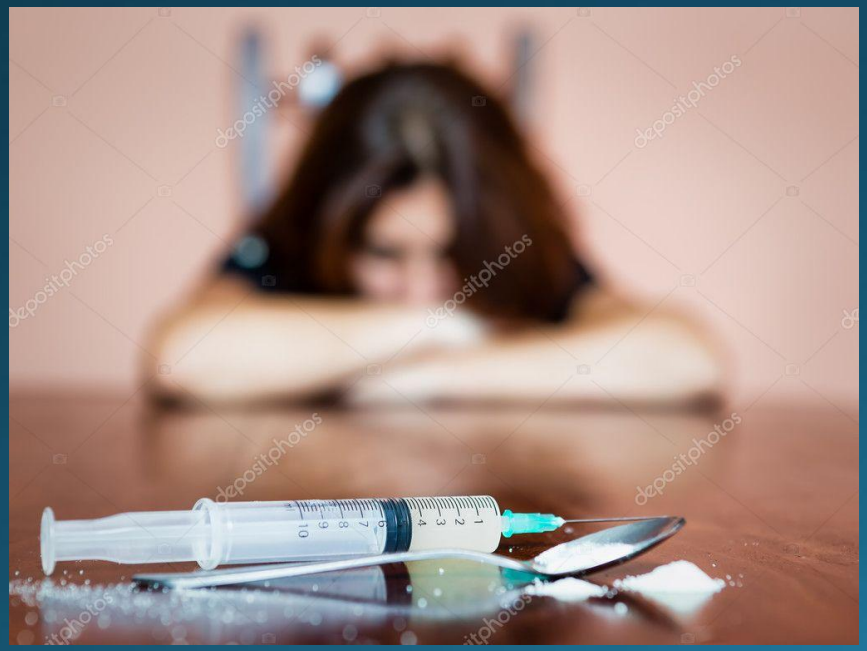
NACIONES UNIDAS

(Viena, enero de 2021)

Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente al 2020

Мужчины употребляют психоактивные вещества чаще женщин, хотя отмечается, что в некоторых регионах эта разница сокращается. К сожалению, употребление психоактивных веществ больше всего распространено среди молодежи, особенно в возрасте от 18 до 25 лет.

Los hombres consumen más a menudo sustancias psicoactivas que las mujeres, aunque se observa que esta diferencia se está reduciendo en algunas regiones. Desafortunadamente, el consumo de sustancias es más frecuente entre los jóvenes, especialmente entre las edades de 18 y 25.



В 2017 году каннабис чаще всего указывался в числе наркотиков, употреблявшихся в течение последних 12 месяцев, как в Карибском бассейне (3,6 процента), так и в Центральной Америке (2,9 процента). После каннабиса следующими по популярности наркотиками в Центральной Америке были кокаин (0,66 процента), амфетамины и стимуляторы рецептурного отпуска (0,21 процента) и экстези (0,17 процента).

En 2017, el cannabis fue la droga consumida con mayor frecuencia en los últimos 12 meses tanto en el Caribe (3,6 por ciento) como en América Central (2,9 por ciento). Después del cannabis, las siguientes drogas más populares en Centroamérica fueron la cocaína (0,66 por ciento), las anfetaminas y estimulantes recetados (0,21 por ciento) y el éxtasis (0,17 por ciento).

Значительная часть молодых людей употребляют каннабис. В 2016 году 13,8 млн молодых людей в возрасте 15–16 лет употребляли каннабис хотя бы раз в течение года. В Центральной и Южной Америке каннабис в течение последних 12 месяцев употребляли 11,6 процента лиц этой возрастной группы.

Una proporción significativa de jóvenes consume cannabis. En 2016, 13,8 millones de jóvenes de entre 15 y 16 años consumieron cannabis al menos una vez al año. En América Central y Sudamérica, el 11,6% de las personas de este grupo de edad han consumido cannabis en los últimos 12 meses.

Средний возраст начала употребления:

- алкоголь и табак — 16–19 лет;
- каннабис — 18–19 лет;
- кокаин — 21–24 года.

Edad promedia de consumo:
alcohol y tabaco: 16-19 años;
cannabis - 18-19 años;
cocaína - 21-24 años.

Многие молодые люди вовлечены в систему наркоснабжения, к чему их подталкивают, в частности, бедность и отсутствие возможностей для улучшения социально-экономического положения. В силу этого они подвержены риску дальнейшего вовлечения в преступную деятельность, насилия, заключения под стражу и преждевременной смерти.

Muchos jóvenes están involucrados en el sistema de suministro de drogas, impulsados por la pobreza y la falta de oportunidades para mejorar su situación socioeconómica. Como tales, corren el riesgo de involucrarse aún más en la actividad delictiva, violencia, encarcelamiento y muerte prematura.

Регион Центральной Америки и Карибского бассейна по-прежнему используется местными бандами и международными организованными преступными группами в качестве района транзита и перевалки незаконных наркотиков из Южной Америки, предназначенных для сбыта в Северной Америке и Европе. Обострение конкуренции в этой области повлекло за собой рост насилия в субрегионе, который считается одним из самых опасных в мире. Согласно проведенному УНП ООН в 2019 году «Глобальному исследованию по проблеме убийств: резюме», убийства с применением огнестрельного оружия совершаются в Северной и Южной Америке гораздо чаще, чем в других регионах мира.

La región de América Central y el Caribe sigue siendo utilizada por bandas locales y grupos del crimen organizado internacional como zona de tránsito y transbordo de drogas ilícitas de América del Sur con destino a América del Norte y Europa. El aumento de la competencia en esta área ha provocado un aumento de la violencia en la sub-región, considerada una de las más peligrosas del mundo. Según la Encuesta mundial sobre homicidios de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (United Nations Office on Drugs and Crime) de 2019, resumen, los asesinatos con armas de fuego son mucho más comunes en las Américas que en otras regiones del mundo.

Незаконный оборот наркотиков и другие виды транснациональной преступности по-прежнему являются причиной коррупции, насилия и социальнополитической нестабильности в неблагополучных районах региона. В Центральной Америке «марас» (уличные банды) по-прежнему занимаются незаконным оборотом наркотиков. Банда под названием «Багдад», состоящая из ряда более мелких криминальных группировок, расширяет свою преступную деятельность в Панаме. В Гватемале, Гондурасе и Сальвадоре, образующих так называемый «северный треугольник», уличные банды «Мара сальватруча» (MC13) и «Баррио 18» продолжают заниматься противоправной деятельностью, в том числе незаконным оборотом наркотиков и вымогательством, что губительно сказывается на жизни людей и экономике стран.

El narcotráfico y otros tipos de delitos transnacionales continúan provocando corrupción, violencia e inestabilidad sociopolítica en zonas desfavorecidas de la región. En Centroamérica, las maras (pandillas callejeras) continúan involucradas en el tráfico de drogas. Una pandilla llamada "Bagdad", compuesta por varios grupos criminales más pequeños, está expandiendo sus actividades criminales en Panamá. En Guatemala, Honduras y El Salvador, que forman el llamado "triángulo norte"", las pandillas callejeras "Mara Salvatrucha" (MS13) y "Barrio 18" continúan participando en actividades ilegales, incluido el tráfico de drogas y la extorsión, con un impacto devastador en la vida y la economía de los países.

Потребление запрещенных наркотиков, в частности канабиса растет во всех странах субрегиона. Согласно докладу Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (СИКАД), самый высокий показатель потребления канабиса среди населения в 2018 году был зарегистрирован Ямайкой (15,5 %), Белиз (15 %), Коста-Рика (10 %), за которой следует Барбадос (почти 8 %), а самый низкий показатель был зарегистрирован в Гондурасе (менее 5 %), Доминиканской Республике и Панаме, в которых в течение последних 12 месяцев канабис употребляли менее 1 % населения.

El uso de drogas ilícitas, en particular cannabis, está aumentando en todos los países de la sub-región. Según el informe de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), el mayor consumo de cannabis entre la población en 2018 lo registró Jamaica (15,5%), Belice (15%), Costa Rica (10%), despues sigue Barbados (casi el 8%), con las tasas más bajas en Honduras (menos del 5%), República Dominicana y Panamá, donde menos del 1% de la población consumió cannabis en los últimos 12 meses.

Уровень потребления экстези в Центральной Америке остается ниже среднемирового показателя, и, по оценкам, в 2017 году он составлял 0,2 процента. Согласно указанному Докладу СИКАД, в Белизе экстези в течение последних 12 месяцев употребляли 0,5 процента лиц в возрасте 12–65 лет, а в Коста-Рике — 0,2 процента. Это одни из самых высоких показателей в Центральной Америке. Гватемала и Сальвадор — единственные страны Центральной Америки, сообщившие об употреблении амфетамина учащимися средних школ. Данные об употреблении экстези в течение последних 12 месяцев среди населения сообщили только две страны Карибского бассейна: Барбадос (0,3 процента) и Доминиканская Республика (0,2 процента).

El consumo de éxtasis en Centroamérica se mantiene por debajo del promedio mundial, en un 0,2 % estimado en 2017. Según el Informe de la CICAD (La Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas), en Belice, el 0,5 % de las personas de 12 a 65 años ha consumido éxtasis en los últimos 12 meses, y en Costa Rica, el 0,2 %. Esta es una de las tasas más altas de Centroamérica. Guatemala y El Salvador son los únicos países centroamericanos que informan sobre el consumo de anfetamina por parte de estudiantes de secundaria. Solo dos países del Caribe comunicaron los datos sobre el consumo de éxtasis entre la población en los últimos 12 meses: Barbados (0,3 %) y República Dominicana (0,2 %).

В Южной Америке сосредоточено все незаконное производство листа коки, кокаиновой пасты и гидрохлорида кокаина в мире.

Общая площадь незаконных насаждений кокаинового куста в Южной Америке неуклонно увеличивалась со 120 600 га в 2013 г. до рекордных 245 тыс. га в 2017 г. По оценкам, в 2017 г. общемировой объем незаконного изготовления кокаина также достиг абсолютного рекордного показателя в 1 976 т, главным образом за счет роста производства в Колумбии.

Проблемы, связанные с незаконным производством, оборотом и потреблением наркотиков, продолжают негативно сказываться на качестве жизни населения стран региона, порождая неблагополучную обстановку в плане безопасности и насилие, 33 процента всех убийств в мире происходят в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

Toda la producción ilícita de hoja de coca, pasta de coca y clorhidrato de cocaína en el mundo se concentra en América del Sur.

La superficie total de plantaciones ilícitas de arbusto de coca en América del Sur ha aumentado de forma constante de 120.600 hectáreas en 2013 a un récord de 245.000 hectáreas en 2017. También se estima que la fabricación ilícita de cocaína a nivel mundial alcanzó un récord histórico de 1.976 toneladas en 2017. principalmente debido al crecimiento de la producción en Colombia.

Los problemas relacionados con la producción, el tráfico y el consumo ilícitos de drogas continúan afectando negativamente la calidad de vida de los habitantes de la región, creando un entorno peligroso en términos de seguridad y violencia, el 33% de todos los asesinatos en el mundo ocurren en América Latina y el Caribe.

Список стран по уровню смертности от наркотиков (2018 г.)

Показатель включает в себя смерти людей (в возрасте от 15 до 64 лет) от всех видов наркотиков: опиаты, амфетамины, галлюциногены, кокаин, героин, экстази.

Lista de países por tasa de mortalidad por drogas (2018)

El indicador incluye muertes de personas (de 15 a 64 años) por todo tipo de drogas: opiáceos, anfetaminas, alucinógenos, cocaína, heroína, éxtasis.

№	Страна **País**	Кол-во смертей **Números de muertes**	Смертей на 1 млн чел **Muerte por cada millón de personas**
1	США/**USA**	63 632	300,7
5	Уругвай/**Uruguay**	264	119,9
15	Россия/**Rusia**	5 766	58,1
17	Венесуэла/Venezuela	197	55,3
45	Доминикана/Dominicana.	135	12,5
58	Коста-Рика/ Costa Rica	21	6,8
62	Мексика/México	504	6,1
72	Бразилия/ Brasil	481	3,4
74	Никарагуа/Nicaragua	11	2,8
76	Перу/**Perú**	42	2,2
79	Эквадор/Ecuador	17	1,7
85	Парагвай/Paraguay	1	0,5
87	Панама/Panamá	1	0,4
90	Сальвадор/ El Salvador	1	0
91	Гондурас/Honduras	1	0

OCEAN
Bermuda (U.K.)
Los Angeles
Phoenix
San Diego
Tijuana
Mexicali
El Paso
Ciudad Juarez
Chihuahua
Dallas
Austin
Houston
San Antonio
New Orleans
Atlanta
Jacksonville
Orlando
Tampa
Miami
Gulf of Mexico
Monterrey
Torreón
Matamoros
MEXICO
San Luis Potosí
León
Guadalajara
Mexico
Toluca
Puebla
Acapulco
Oaxaca
Mérida
Cancún
Havana
CUBA
Cayman Is. (U.K.)
JAMAICA
Kingston
Nassau
THE BAHAMAS
Turks and Caicos Islands (U.K.)
DOMINICAN REPUBLIC
Port-au-Prince
HAITI
Santiago
San Juan
Santo Domingo
Puerto Rico (U.S.)
British Virgin Islands (U.K.)
Anguilla (U.K.)
ST. KITTS AND NEVIS
ANTIGUA AND BARBUDA
Guadeloupe (FR.)
Montserrat (U.K.)
DOMINICA
Martinique (FR.)
ST. LUCIA
BARBADOS
ST. VINCENT AND THE GRENADINES
GRENADA
Port-of-Spain
TRINIDAD AND TOBAGO
Aruba (NETH.)
Neth. Antilles (NETH.)
Caribbean Sea
ISLAS REVILLAGIGEDO (MEXICO)
BELIZE
Belmopan
GUATEMALA
Guatemala
HONDURAS
Tegucigalpa
San Salvador
EL SALVADOR
NICARAGUA
Managua
San José
COSTA RICA
Colón
Panama
PANAMA
Clipperton Island (FRANCE)
Barranquilla
Cartagena
Maracaibo
Caracas
Valencia
Ciudad Guayana
Cúcuta
Medellín
Bogota
COLOMBIA
Cali
VENEZUELA
GUYANA
Georgetown
Paramaribo
SURINAME
Cayenne
French Guiana (FRANCE)
Isla del Coco (COSTA RICA)
Isla de Malpelo (COLOMBIA)
Quito
ECUADOR
Guayaquil
GALAPAGOS ISLANDS (ECUADOR)
Iquitos
Manaus
Belém
São Luis
ARQUIPÉLAGO DE FERNANDO DE NORONHA (BRAZIL)
Fortaleza
Teresina
Natal
João Pessoa
Recife
Maceió
Salvador
Trujillo
PERU
Pôrto Velho
BRAZIL
Lima
Cusco
Lago Titicaca
Arequipa
BOLIVIA
La Paz
Cochabamba
Santa Cruz
Sucre
Brasília
Goiânia
Uberlândia
Belo Horizonte
Campo Grande
Vitória
Trindade (BRAZIL)
PARAGUAY
Rio de Janeiro
Campinas
São Paulo
Santos
Asunción
Curitiba
Joinville
Florianópolis
Pôrto Alegre
Antofagasta
Isla Sala y Gómez (CHILE)
Easter Island (CHILE)
Isla San Félix (CHILE)
Isla San Ambrosio (CHILE)
San Miguel de Tucumán
CHILE
Córdoba
Valparaiso
Santiago
Mendoza
Rosario
URUGUAY
Buenos Aires
La Plata
Montevideo
ARCHIPIÉLAGO JUAN FERNÁNDEZ (CHILE)
Concepción
ARGENTINA
Bahía Blanca
Mar del Plata
Puerto Montt
Comodoro Rivadavia
Falkland Islands (Islas Malvinas) (administered by U.K., claimed by ARGENTINA)
Stanley
Punta Arenas
Scotia Sea

АРГЕНТИНА / ARGENTINA

Население 43.500.0000 человек.Аргентина является одним из транзитных государств, через которое наркотики из стран Андского региона (прежде всего Боливии, Перу и Колумбии) переправляются в Европу, Юго-Восточную Азию, Африку и США. Аргентина является одним из крупнейших производителей прекурсоров, необходимых для изготовления наркотиков, в первую очередь кокаина. На территории страны в последние годы отмечен рост подпольных лабораторий для завершающего этапа производства кокаина. Согласно официальной статистике, из более чем 40.000.000 аргентинцев 440 тысяч человек потребляют кокаин, более 1,5 миллиона человек - марихуану.

Población 43.500.0000 personas.

Argentina es uno de los países de tránsito por donde se transportan las drogas de los países de la región andina (principalmente Bolivia, Perú y Colombia) hacia Europa, Sudeste Asiático, África y Estados Unidos.

Argentina es uno de los mayores productores de los precursores necesarios para la fabricación de drogas, principalmente cocaína. En el país en los últimos años se ha incrementado el número de laboratorios clandestinos para la etapa final de producción de cocaína. Según estadísticas oficiales, de más de 40.000.000 de argentinos, 440.000 personas consumen cocaína, más de 1,5 millones de personas consumen marihuana.

БЕЛИЗ / BELICE

Небольшое государство с населением 325.000 человек.

Страна-транзитёр наркотиков из Колумбии в США. Постоянно растет внутреннее потребление наркотиков.

Un pequeño estado con una población de 325.000 habitantes.

País de tránsito de drogas de Colombia a Estados Unidos. El consumo interno de drogas crece constantemente.

БОЛИВИЯ/ BOLIVIA

Население – 10.500.000 человек.

70% территории – труднодоступные места. Один из самых больших производителей кокаина. По оценкам полиции, в стране имеется более 2.500 фабрик по производству кокаина.

Población – 10.500.000 personas.

El 70% del territorio son lugares inaccesibles. Uno de los mayores productores de cocaína. La policía calcula que hay más de 2.500 fábricas de cocaína en el país.

БРАЗИЛИЯ/BRASIL

Население 209.000.000 человек.

Вторая страна в мире по потреблению кокаина. Наркотики поступают через границу, в основном из Колумбии и Перу, затем часть уходит морем в Европу, Азию, США.

La población es de 209.000.000 de personas.

El segundo país consumidor de cocaína del mundo. Las drogas cruzan la frontera, principalmente desde Colombia y Perú, luego algunas van por mar a Europa, Asia y Estados Unidos.

ВЕНЕСУЭЛА/VENEZUELA

Население составляет около 31.000.000 человек.

Одна из основных транзитеров наркотиков из Южной Америки, в первую очередь колумбийского кокаина, в США, Западную Европу.

По оценкам специалистов, в стране 270.000 человек регулярно употребляют наркотики.

La población es de aproximadamente 31.000.000. de habitantes.

Es uno de los principales países de tránsito de drogas desde Sudamérica, principalmente de cocaína colombiana, hacia Estados Unidos y Europa Occidental.

Según evaluaciones de los especialistas son 270.000 personas en el país que consumen drogas de forma habitual.

ГВАТЕМАЛА/GUATEMALA

Население 14.000.000 человек.

Играет существенную роль в международном трафике наркотиков в Мексику, а затем в США. Из них 1 % остается для внутреннего потребления, 95% направляется в США, 4% – в иные государства. Резко растет количество синтетических наркотиков и прекурсоров, которые из Европы, Индии и Китая прибывают морским путем. На территории Гватемалы находятся значительные плантации марихуаны и мака. Имеется значительное количество нарколабораторий.

Población - 14.000.000 de habitantes.

Juega un papel importante en el tráfico internacional de las drogas a México y luego a los Estados Unidos. De esas drogas, el 1% queda para el consumo interno, el 95% se envía a los Estados Unidos, el 4% a otros países. El número de drogas sintéticas y precursores, que llegan de Europa, India y China por mar, está aumentando considerablemente. Hay importantes plantaciones de marihuana y amapola en Guatemala. Hay un número significativo de laboratorios de drogas.

ГОНДУРАС/HONDURAS

Население 8.000.000 человек.

В стране значительное количество плохо контролируемой властями территории (особенно на границах), что позволяет активно использовать её для наркотрафика, зарегистрировано резкое увеличение преступных группировок, в том числе занимающихся наркобизнесом.

На территории государства отмечается рост числа нарколабораторий.

Población de 8.000.000 habitantes.

El país tiene una cantidad significativa de territorio mal controlado por las autoridades (especialmente en las fronteras), lo que permite su uso activo para el tráfico de drogas; se ha registrado un fuerte aumento de los grupos delictivos, incluidos los involucrados en el tráfico de drogas. Hay un aumento en el número de laboratorios de drogas en el territorio del estado.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА/
REPÚBLICA DOMINICANA

Население – около 10.830.000 человек.

Наиболее выгодное место для переброски наркотиков напрямую в США, поскольку иной маршрут трафика – через Центральную Америку – предполагает пересечение территории и границ 7 государств.

La población es de aproximadamente de 10.830.000 habitantes.

Es el lugar más ventajoso para realizar el tráfico de drogas directamente a los Estados Unidos, ya que la otra ruta de tráfico - por Centroamérica, implica cruzar el territorio y las fronteras de 7 estados.

КОЛУМБИЯ/COLOMBIA

Население – около 49.000.000 человек.

Занимает 2-е место в мире по производству кокаина. За 10 последних лет уничтожено 13.000 лабораторий.

Среди потребителей колумбийские наркотики признаются лучшими по качеству. Одной из основных проблем государства является потребление населением синтетических наркотиков.

La población es aproximadamente de 49.000.000 habitantes.

Está en el 2 lugar mundial en producción de la cocaína. En los últimos 10 años, han destruido 13.000 laboratorios.

Entre los consumidores, las drogas colombianas son reconocidos por la mejor calidad. Uno de los problemas principales del estado es el consumo de drogas sintéticas por parte de la población.

КОСТА-РИКА/COSTA RICA

Население более 4.500.000 человек.

Является местом складирования наркотиков перед дальнейшей транспортировкой. На территорию Коста-Рики наркотики поступают небольшими партиями, после чего формируются в оптовые партии и направляются в различные страны. Для накопления наркотиков активно используется аренда домов и вилл, находящихся в непосредственной близости к путям транспортировки наркотиков.

La población es más de 4.500.000 habitantes.

Es un lugar de almacenamiento de drogas antes de su posterior transporte. En el territorio de Costa Rica, las drogas se entregan en pequeños lotes, luego de lo cual se forman en lotes pequeños después de que las forman en lotes de cantidades grandes y los envían a varios países. Para la acumulación de drogas, se utiliza activamente el alquiler de casas y villas ubicadas muy cerca de las rutas del narcotráfico.

КУБА/CUBA

Население 11.400.000 человек.

Кокаин в основном поступает из Эквадора. Реализация наркотиков происходит в туристических зонах.

Población de 11.400.000 habitantes.

Cocaína proviene principalmente de Ecuador. Las drogas se venden en zonas turísticas.

МЕКСИКА/MÉXICO

Население – более 121.000.000 человек.Является основным транзитером кокаина из стран Южной америки в США. Наркотики в страну поступают по воде, суше и воздуху.Основные пути наркотрафика и трафика денежных средств в стране контролируются четырьмя наиболее крупными наркокартелями.

La población es más de 121.000.000 habitantes.
Es el principal país de tránsito de la cocaína de Sudamérica a los Estados Unidos. Las drogas ingresan al país por vía marítima, terrestre y aérea.
Las principales rutas de tráfico de las drogas y el dinero del país están controladas por los cuatro carteles de droga más grandes.

НИКАРАГУА/NICARAGUA

Население более 6 000 000 человек.

Является транзитёром южноамериканского кокаина в сопредельные государства.

В незаконном обороте внутри страны наиболее распространены такие наркотические средства как кокаин, крэк и марихуана. Героин и синтетические наркотики встречаются достаточно редко.

La población más de 6.000.000 habitantes.

Es un país de tránsito de la cocaína sudamericana hacia los estados vecinos.

Las drogas que se trafican con mayor frecuencia en el país son la cocaína, el crack y la marihuana.

La heroína y las drogas sintéticas se encuentran pocas veces.

ПАНАМА/PANAMÁ

Население 3.706.000 человек.

Географическое положение и банковская система Панамы делают ее привлекательной для преступников, особенно представителей Колумбии.

На рынке практически не встречаются синтетические наркотики, очень мало героина, наркотрафик преимущественно кокаина (в меньшей степени марихуаны) осуществляется через морские порты в основном в контейнерах и автотранспортом.

Población de 3.706.000 habitantes.

La ubicación geográfica y el sistema bancario de Panamá, lo hacen atractivo para los delincuentes, especialmente para los de Colombia.

Prácticamente no hay drogas sintéticas en el mercado, hay poca cantidad de heroína. El tráfico de drogas, principalmente de cocaína (en menor cantidad marihuana), se realiza a través de los puertos marítimos, generalmente en los contenedores y por vehículos.

ПАРАГВАЙ/PARAGUAY

Население более 6.500.000 человек.

Является перевалочным пунктом поставок кокаина. В Латинской Америке, после Мексики занимает второе место по производству марихуаны. На территории страны имеется большое количество нарколабораторий.

La población es más de 6.500.000 habitantes.

Es un punto de transbordo de suministros de cocaína. En América Latina, después de México, éste país ocupa el segundo lugar en la producción de marihuana. Hay una gran cantidad de los laboratorios de drogas en el país.

ПЕРУ/PERÚ

Население более 31.000.000 человек.Занимает второе место по производству кокаина. Районы произрастания наркосодержащих растений фактически не контролируются государством и охраняются организованными преступными формированиями, занимающимися производством и распространением наркотиков. Нарколаборатории в основном расположены в сельве.

Основные массы наркотика транспортируются по воде, значительно меньшая часть – на воздушных судах и по суше.

La población es más de 31.000.000 habitantes.

Está en el segundo lugar en la producción de cocaína. Las regiones donde crecen las plantas que contienen drogas, en realidad no están controladas por el Estado y están protegidas por los grupos de crimen organizado que se dedican a la producción y distribución de las drogas. Los laboratorios de drogas están ubicados principalmente en la selva.

La mayor parte de trasportación de las droga se realiza por vía marítima, y vías terrestre y aérea utilizan menos.

ЭЛЬ-САЛЬВАДОР/El SALVADOR

Население около 7.000.000 человек.

Наркотики почти не изготавливаются, 97% их поступает из Гватемалы (кокаин) и Гондураса (марихуана). Наркотрафик осуществляется преимущественно по морю.

Población aproximadamente de 7.000.000 habitantes.

Estupefacientes casi no se fabrican, el 97% de drogas proviene de Guatemala (cocaína) y Honduras (marihuana). El tráfico de drogas se realiza principalmente por vía marítima.

УРУГВАЙ/URUGUAY

Население около 3.500.000 человек.

Основной объем наркотиков (преимущественно марихуана) поступает из Парагвая. Кокаин поступает из Боливии и Перу. В стране не выращиваются наркосодержащие растения, но на ее территории расположено много маленьких нарколабораторий.

La población es aproximadamente de 3.500.000 habitantes.

La mayor parte de las drogas (principalmente marihuana) proviene de Paraguay. La cocaína proviene de Bolivia y Perú. Las plantas que contienen drogas no se cultivan en el país, pero en su territorio hay muchos laboratorios pequeños de drogas.

ЧИЛИ/CHILE

Население 18.000.000 человек.

Страна выступает в качестве накопителя наркотиков перед их поставкой в Европу и Африку. Большинство кокаина завозится из Боливии и Перу, в основном контейнерными перевозками.

La población es de 18.000.000 habitantes.

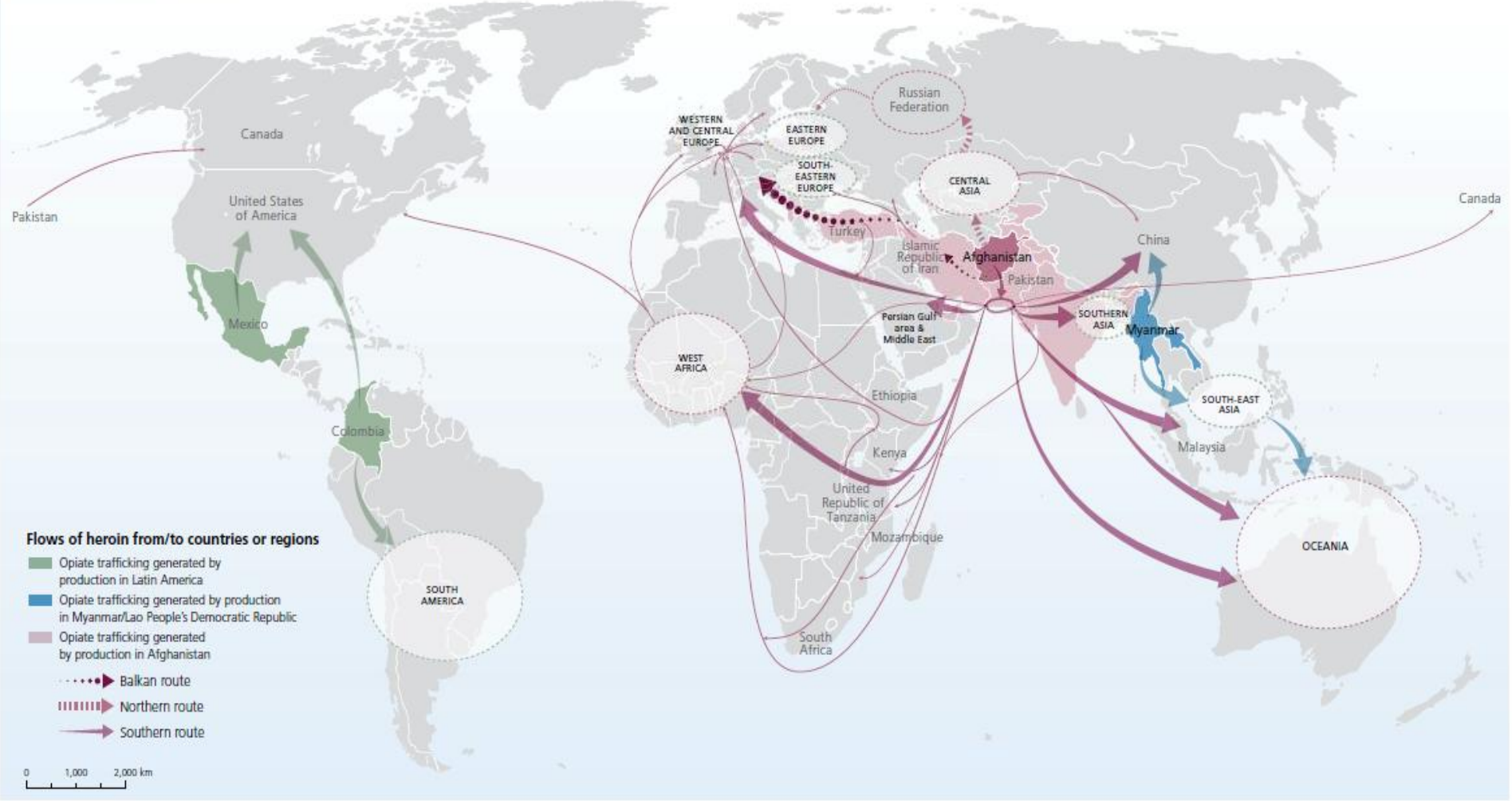
El país actúa como almacén de las drogas antes de su suministro a Europa y África. La mayor parte de la cocaína se importa de Bolivia y Perú, principalmente en contenedores.

ЭКВАДОР/ECUADOR

Население 14.600.000 человек.
Является крупным производителем наркотиков, предназначенных в основном для стран Европы.
На территории Эквадора расположено значительное количество нарколабораторий.
.

Población de 14.600.000 habitantes.
Es un gran productor de drogas destinados principalmente a los países europeos.
Una cantidad grande de los laboratorios de drogas están ubicados en Ecuador.

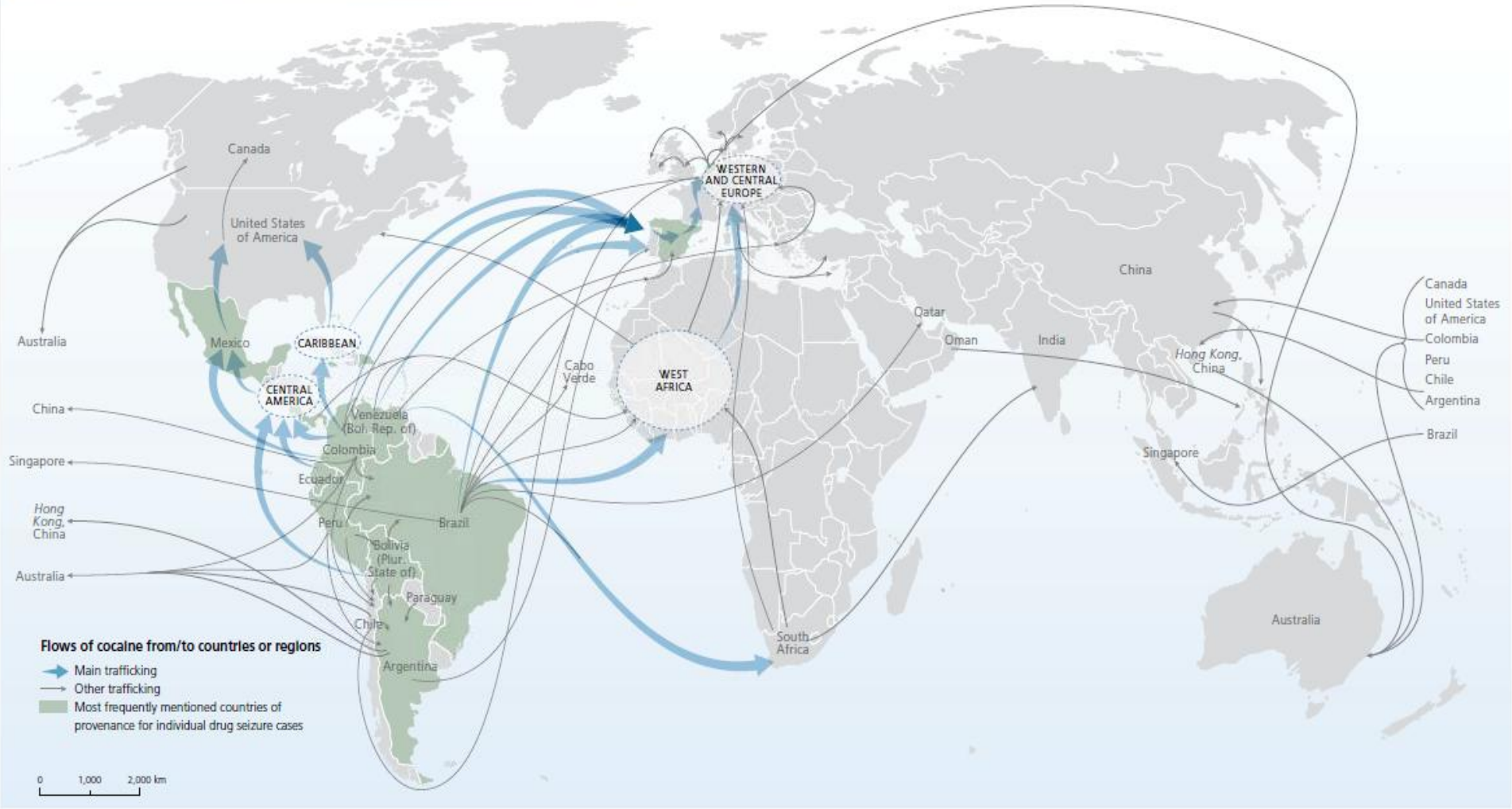
MAP 1. Main global trafficking flows of opiates



Sources: UNODC, responses to annual report questionnaire and individual drug seizure database.

Notes: The trafficking routes represented on this map should be considered broadly indicative and based on data analyses rather than definitive route outlines. Such analyses are based on data related to official drug seizures along the trafficking route as well as official country reports and responses to annual report questionnaires. Routes may deviate to other countries that lie along the routes and there are numerous secondary flows that may not be reflected. The boundaries shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations. Dashed lines represent undetermined boundaries. The dotted line represents approximately the Line of Control in Jammu and Kashmir agreed upon by India and Pakistan. The final status of Jammu and Kashmir has not yet been agreed upon by the parties. The final boundary between the Sudan and South Sudan has not yet been determined.

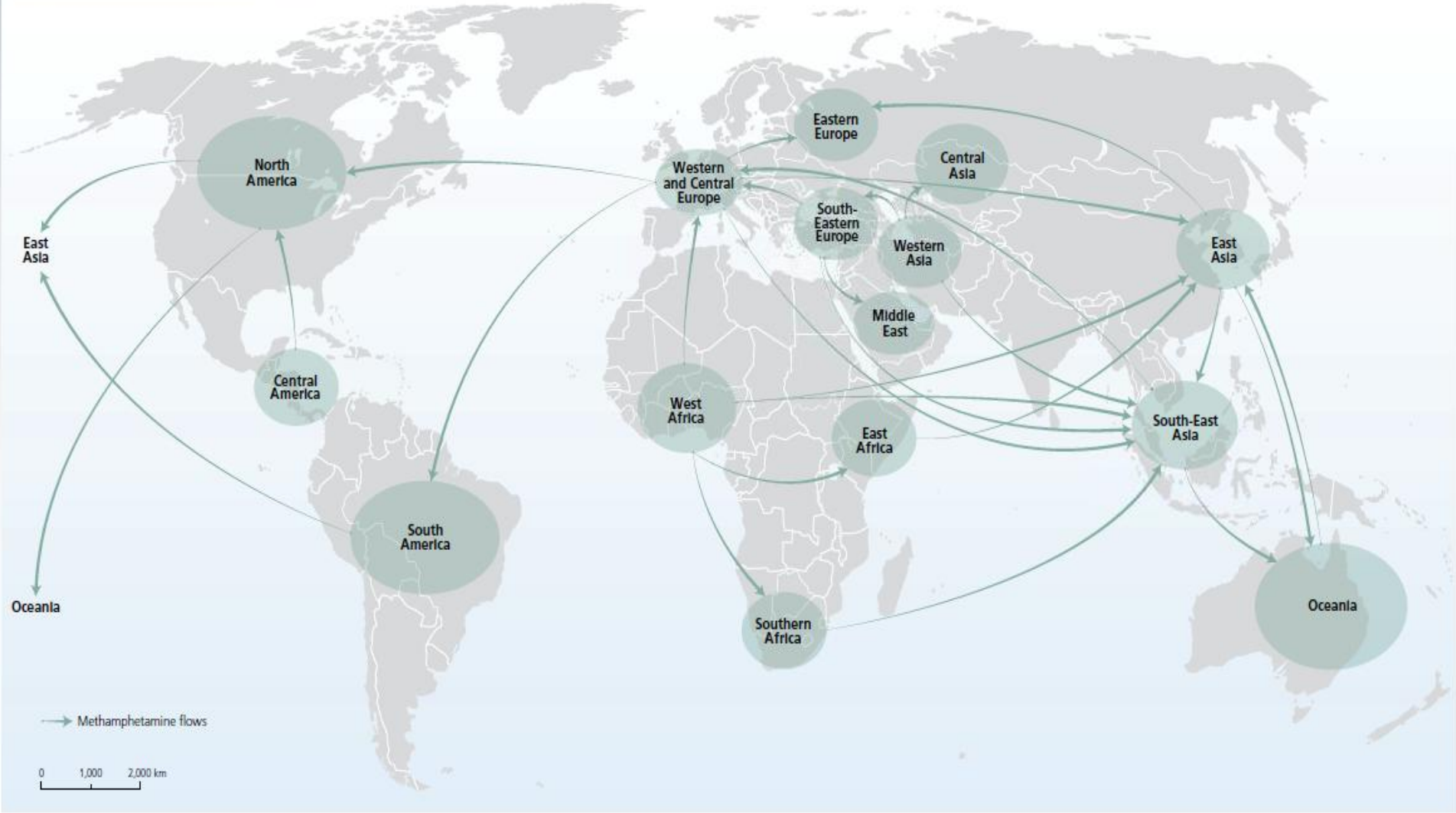
MAP 2. Main global trafficking flows of cocaine



Source: UNODC, responses to annual report questionnaire and individual drug seizure database.

Notes: The trafficking routes represented on this map should be considered broadly indicative and based on data analyses rather than definitive route outlines. Such analyses are based on data related to official drug seizures along the trafficking routes as well as official country reports and responses to annual report questionnaires. Routes may deviate to other countries that lie along the routes and there are numerous secondary flows that may not be reflected. The boundaries shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations. Dashed lines represent undetermined boundaries. The dotted line represents approximately the Line of Control in Jammu and Kashmir agreed upon by India and Pakistan. The final status of Jammu and Kashmir has not yet been agreed upon by the parties. The final boundary between the Sudan and South Sudan has not yet been determined.

MAP 3. Methamphetamine flows as perceived by recipient countries, 2011-2013



Source: UNODC, responses to annual report questionnaire, 2011-2013.

Note: The origins of the flow arrows do not necessarily indicate the source/manufacture of methamphetamine. These arrows represent the flows as perceived by recipient countries. Flow arrows represent the direction of methamphetamine trafficking and are not an indication of the quantity trafficked. The boundaries shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations. Dashed lines represent undetermined boundaries. The dotted line represents approximately the Line of Control in Jammu and Kashmir agreed upon by India and Pakistan. The final status of Jammu and Kashmir has not yet been agreed upon by the parties. The final boundary between the Sudan and South Sudan has not yet been determined.

Имеются свидетельства того, что связанные с COVID-19 ограничения привели в ряде стран к снижению доступности наркотиков и росту цен на них. В зависимости от конкретного вещества потребители могли либо в целом сократить потребление, либо переключиться на употребление еще более вредных заменителей.

Existe evidencia de que las restricciones relacionadas con COVID-19 han provocado una disminución en la disponibilidad de las drogas y un aumento en los precios de ellas en varios países. Dependiendo de la sustancia específica, los consumidores podrían reducir su consumo por completo o cambiar a sustitutos aún más dañinos.

Употребление такие наркотиков, как экстези, обычно ассоциируемых с ночной жизнью и развлечениями, сократилось в результате введения ограничений на массовые мероприятия и закрытия ночных клубов и других общественных заведений в качестве меры сдерживания пандемии.

El uso de drogas como el éxtasis, comúnmente asociado con la vida nocturna y el entretenimiento, ha disminuido como resultado de las restricciones a los eventos públicos y el cierre de clubes nocturnos y otros lugares públicos como medida para contener la pandemia.

Особенности наркоситуации в странах Центральной Америки, в том числе в Никарагуа и организации противодействия наркотрафику, определяются несколькими факторами, в первую очередь непосредственной близостью к Южной Америке, которая остается основным центром производства и отправки кокаина в другие страны мира (основные производители кокаина – Боливия, Колумбия и Перу).

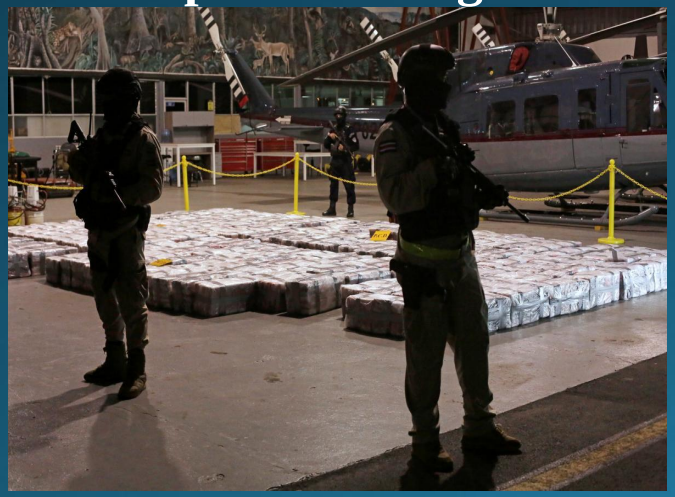
В Центральной Америке, согласно данным УНП ООН, распространенность потребления кокаина остается на высоком уровне, кроме того субрегион продолжает использоваться для транзита кокаина в Европу Северную Америку.

Las particularidades de la situación de drogas en los países de Centroamérica, incluyendo Nicaragua y las organizaciones de la lucha contra el tráfico de drogas, están determinadas por varios factores, principalmente por la proximidad a Sudamérica, que sigue siendo el centro principal de la producción y el envío de la cocaína a otros países del mundo (los productores principales de la cocaína son Bolivia, Colombia y Perú).

En Centroamérica, según los datos de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (United Nations Office on Drugs and Crime) , la prevalencia del consumo de la cocaína sigue siendo alta y, aparte de eso, la subregión sigue siendo utilizada para el tránsito de cocaína hacia Europa y América del Norte.

В Центральной Америке наибольшее количество кокаина было изъято в Коста-Рике, Панаме и Сальвадоре. Суммарный удельный вес изъятий кокаина, о которых сообщили страны Карибского бассейна, — всего 1 процент от общемирового объема, причем основную часть этого количества составили крупные изъятия, произведенные в Доминиканской Республике. В 2018 году правоохранительные органы Белиза сообщили об изъятии более 990 кг кокаина в летательном аппарате, перевозившем запрещенные наркотики.

En Centroamérica, las mayores cantidades de cocaína fueron incautadas en Costa Rica, Panamá y El Salvador. La parte total de las incautaciones de cocaína, de cuales informaron los países del Caribe, es sólo el 1% de la cantidad total mundial, y la mayor parte de esta cantidad corresponde a grandes incautaciones en la República Dominicana donde fueron producidas las drogas. En 2018, la policía de Belice informó de la incautación de más de 990 kg de cocaína en un avión que transportaba drogas ilícitas.



Самое крупное изъятие кокаина, когда-либо зафиксированное в Центральной Америке и Карибском бассейне, имело место в Сальвадоре в 2018 году: более 13 779 кг кокаина. Изъятый кокаин был произведен в Колумбии (90 процентов) и Эквадоре (10 процентов) и переправлен по морю на рынки сбыта кокаина в Северной Америке.
Вторым по объему изъятий веществом в Сальвадоре в 2018 году была марихуана: почти 1 253 кг.
В 2018 году правительство Гватемалы сообщило об изъятии в общей сложности более 16 823 кг кокаина, из которых самые большие объемы за месяц были изъяты в ноябре (3 214 кг) и декабре (5 338 кг).

La incautación más grande de cocaína jamás registrada en Centroamérica y el Caribe tuvo lugar en El Salvador en 2018: más de 13.779 kg de cocaína. La cocaína incautada fue producida en Colombia (90%) y Ecuador (10%) y fue enviada por vía marítima a los mercados de cocaína de América del Norte.
El segundo lugar por la cantidad de incautaciones en El Salvador en 2018 toma la marihuana, eran casi 1.253 kg.
En 2018, el Gobierno de Guatemala informó sobre las incautaciones más de 16.823 kg de cocaína en total, de las cuales fueron las incautaciones más grande en noviembre (3.214 kg) y diciembre (5.338 kg).

3 марта 2020 г. в ходе совместной операции Национальной полиции, Гражданской гвардии и Налогового управления Испании ликвидирована преступная организация, которая организовала контрабандные поставки метамфетамина из Мексики. Организация скрывала незаконную деятельность, используя фиктивные предприятия по добыче и импорту (экспорту) мрамора. Агенты арестовали пять человек и конфисковали 752 кг метамфетамина, который был сокрыт в мраморных блоках с помощью новой и не обнаруживаемой системы, представляющей собой включение в многотонный блок мрамора цилиндрических контейнеров из ПВХ, содержащих контролируемое вещество. Блоки мрамора (весом по 25 тонн каждый) прибыли из Мексики в порт Валенсии.

5 марта 2020 г. Национальная полиция в порту Санта-Марта (Колумбия) изъяла 527 кг кокаина, которые были сокрыты в ящиках с авокадо на корабле, который отправлялся в Антверпен (Бельгия).

El 3 de marzo de 2020, durante un acto operativo realizado junto con la Policía Nacional, la Guardia Civil y la Dirección de los Impuestos de España, fue eliminada la organización criminal que contrabandeaba la metanfetamina desde México. La organización escondía sus actividades ilegales utilizando empresas fantasmas de la extracción e importación (exportación) de mármol. Los agentes detuvieron a cinco personas y confiscaron 752 kg de metanfetamina, que habían sido escondidos en los bloques de mármol mediante un nuevo e indetectable sistema, que es el uso de los envases cilíndricos de PVC que contienen una sustancia controlada dentro de los bloques de mármol de varias toneladas. Los bloques de mármol (cada uno con el peso de 25 toneladas) llegaron desde México al puerto de Valencia.

El 5 de marzo de 2020, la Policía Nacional en el puerto de Santa Marta, Colombia, incautó 527 kg de cocaína que estaban escondidos en las cajas de aguacate en un barco con destino a Amberes, Bélgica.

Сведения об изъятии наркотиков
на территории Республики Никарагуа за 2019 год

Кокаин – 5 910 тонн
Крэк – 9,8 тонн
Марихуана – 3 587 тонн
Героин – 0
Амфетамин – 0
Метамфетамин – 0

Datos sobre las incautaciones de drogas en el territorio de la República de Nicaragua durante el 2019

Cocaína - 5.910 toneladas
Crack - 9,8 toneladas
Marihuana - 3587 toneladas
Heroína - 0
Anfetamina - 0
Metanfetamina - 0

Проведено операций по противодействию наркотрафику в Республике Никарагуа

Operaciones realizadas para contrarrestar el tráfico ilícito en la Republica de Nicaragua

Международный трафик 2019 год/Tráfico internacional del 2019	
Международное перемещение наркотиков/ **Movimiento internacional de drogas**	39
Финансирование/**Financiamiento**	3
Вовлечение в преступную деятельность/**Involucración a la actividad delictiva**	2
Производство наркотиков / **Producción de drogas**	1
Отмывание денежных средств, полученных от /**Lavado de dinero y ganancias ilícitas**	10
Организованная преступность в сфере незаконного оборота наркотиков/**Crimen organizado en la esfera del tráfico ilícito de drogas**	2
Всего/**Total**	57
Внутренний трафик 2019 год/Tráfico interno en el 2019	
Внутреннее перемещение наркотиков/**Movimiento interno de drogas**	2 038
Хранение наркотиков/ **Almacenamiento de drogas**	1 152
Отмывание денежных средств/ **Lavado de dinero**	13
Производство наркотиков/ **Producción de drogas**	0
Вовлечение в преступную деятельность/ **Involucración a la actividad delictiva**	11
Организованная преступность в сфере незаконного оборота наркотиковCrimen organizado en la esfera del tráfico ilícito de drogas	1
Хранение наркотиков в особо крупных размерах/**Almacenamiento de drogas en cantidades muy grandes**	3
Сбыт наркотиков/**Venta de droga**	4 588
Культивирование растений содержащих наркотики/**Cultivo de plantas que contienen droga**	30
Потребление наркотиков/**Consumo de drogas**	1 869
Иные преступления/**otros delitos**	48
Всего/**Total**	9 753
ИТОГО/EN TOTAL	**9810**

Проведено операции в Республике Никарагуа
по противодействию международному наркотрафику

2018 год – 37
2019 год – 57

Проведено операции в Республике Никарагуа
по противодействию внутреннему наркотрафику

2018 год – 6 011
2019 год – 9 753

Operaciones realizadas en la República de Nicaragua para contrarrestar el tráfico internacional de drogas

2018 - 37
2019 - 57

Operaciones realizadas en la República de Nicaragua para contrarrestar el narcotráfico interno

2018 - 6.011
2019 - 9,753

Задержано при проведении антинаркотических операций
в Республике Никарагуа

Cantidad de detenidos durante las operaciones antidrogas en la República de Nicaragua

2019 год – 5 106 человек
Мужчин – 4 543
Женщин – 563

2019 - 5,106 personas
Hombres – 4,543
Mujeres - 536

2018 год – 3 542 человека
Мужчин – 3 137
Женщин – 405

2018 - 3,542 personas
Hombres - 3137
Mujeres - 405

Из них иностранных граждан

De ellos ciudadanos extranjeros

2018 год – 39 человек
Мужчин – 35
Женщин – 4

2018 - 39 personas
Hombres - 35
Mujeres - 4

2019 год – 44 человека
Мужчин – 43
Женщин – 1

2019 - 44 personas
Hombres - 43
Mujeres - 1

Согласно Всемирному докладу УНП ООН о наркотиках за 2020 год - с 2015 года ряд стран Центральной Америки и Карибского бассейна, включая Багамские Острова, Белиз, Гватемалу, Гондурас, Коста-Рику, Никарагуа, Сальвадор, сообщают о незаконном культивировании каннабиса в открытом грунте на своей территории.

Según el Informe Mundial sobre Drogas 2020 de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (United Nations Office on Drugs and Crime) , desde 2015, varios países de América Central y el Caribe, incluidas las Bahamas, Belice, Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, han informado sobre el cultivo ilícito de cannabis al aire libre en sus territorios.

В Гватемале в последние годы методы культивирования каннабиса были усовершенствованы, что привело к повышению качества этого наркотика и его удорожанию на черном рынке. В последние годы в числе стран происхождения, отправления и транзита марихуаны, изъятой в Центральной Америке, чаще всего упоминалась Гватемала.

En Guatemala, los métodos de cultivo de cannabis han mejorado en los últimos años, lo que se ha traducido en un aumento de la calidad de la droga y un aumento de los precios en el mercado negro. En los últimos años, Guatemala ha sido el país de origen, envío y tránsito de marihuana incautada en América Central, Guatemala fue mencionada con mayor frecuencia.

В Гондурасе культивированием каннабиса часто занимаются малограмотные фермеры, нанятые преступными организациями. Марихуана местного производства транспортируется и потребляется в основном в пределах региона.

En Honduras, el cultivo de cannabis se lleva a cabo a menudo por agricultores analfabetos contratados por organizaciones criminales. La marihuana producida localmente se transporta y consume principalmente dentro de la región.

В Сальвадоре каннабис оставался самым популярным наркотиком в группе населения школьного возраста, особенно мужского пола. Согласно докладу о наркоситуации, опубликованному Национальной комиссией по борьбе с наркотиками Сальвадора в декабре 2019 года, средний возраст приобщения к наркотикам составил от 13 до 15 лет

En El Salvador, el cannabis siguió siendo la droga más consumida en la población en edad escolar, especialmente de sexo masculino. Según un informe sobre la situación de las drogas publicado por la Comisión Nacional Antidrogas de El Salvador en diciembre de 2019, la edad promedio al inicio de consumo de las drogas era de 13 a 15 años.

В 2019 году об изъятиях марихуаны сообщили Коста-Рика (16,8 т), Гондурас (16 т), Панама (12,9 т), Никарагуа (3,6 т), Гватемала (1,9 т) и Сальвадор (1,3 т). Коста-Рика сообщила об уничтожении в 2019 году в общей сложности 11,6 га незаконных посевов каннабиса; это практически столько же, сколько 2018 году.

En 2019, Costa Rica (16,8 toneladas), Honduras (16 toneladas), Panamá (12,9 toneladas), Nicaragua (3,6 toneladas), Guatemala (1,9 toneladas) y El Salvador (1,33 toneladas) informaron de incautaciones de marihuana en 2019. Costa Rica informó de la destrucción de un total de 11,6 hectáreas de cultivos ilícitos de cannabis en 2019; esto es prácticamente lo mismo que en 2018.

В 2018 году в Никарагуа была проведена реструктуризация Национального совета по борьбе с организованной преступностью, в целях улучшения взаимодействия между правоохранительными органами и повышения эффективности мер, принимаемых против преступных организаций, включая организации наркобизнеса. Политика, планы действий и меры, принимаемые правительством, а также усилия по борьбе с незаконным оборотом запрещенных наркотиков и злоупотреблением ими отражены в Национальной стратегии борьбы с наркотиками на 2018–2021 годы.

En 2018, Nicaragua hizo una reestructuración del Consejo Nacional de Lucha contra la Delincuencia Organizada con el fin de mejorar la interacción entre las fuerzas de los órganos encargados de hacer cumplir la ley y aumentar la efectividad de las medidas tomadas contra las organizaciones criminales, incluidas las organizaciones de tráfico de drogas. Las políticas, planes de acción y medidas gubernamentales, así como los esfuerzos para combatir el tráfico ilícito y el abuso de drogas, están reflejados en la Estrategia Nacional Antidrogas 2018-2021.

В Сальвадоре продолжались мероприятия по обеспечению соблюдения законов о контроле над наркотиками, начатые в соответствии с целями, определенными в Национальной стратегии борьбы с наркотиками на 2016–2021 годы.

En El Salvador, continúan las actividades de aplicación de la ley del control de drogas, iniciadas correspondiendo a los objetivos establecidos en la Estrategia Nacional de Control de Drogas 2016-2021.

В Гватемале в июне 2019 года состоялась вторая в этом году очередная сессия Комиссии по борьбе с наркоманией и незаконным оборотом наркотиков, которая на своем пленарном заседании утвердила Национальную стратегию борьбы с наркоманией и незаконным оборотом наркотиков на 2019–2030 годы. Новая стратегия охватывает четыре тематические области: укрепление институтов, сокращение спроса, сокращение предложения и развитие и права человека.

En junio de 2019, Guatemala fue sede de la segunda sesión ordinaria de la Comisión contra las Drogodependencias y el Tráfico Ilícito de Drogas de este año, que en su plenario aprobó la Estrategia Nacional de Lucha contra las Drogodependencias y el Tráfico Ilícito de Drogas para el período 2019-2030. La nueva estrategia cubre cuatro áreas temáticas: fortalecimiento institucional, reducción de la demanda, reducción y desarrollo de la oferta y derechos humanos.

В июне 2019 года Палата депутатов Мексики утвердила Национальный план развития на 2019– 2024 г. В разделе Плана, посвященном пересмотру антинаркотической стратегии, сформулировано предложение о декриминализации запрещенных наркотиков и пересмотре приоритетов наркополитики в сторону расширения наркологической помощи. Согласно этому плану, государство откажется от идеи противодействия наркомании путем запрещения употребления наркотических веществ и направит свои ресурсы на лечение наркозависимых лиц в рамках программ, предусматривающих клиническое наблюдение и выдачу лекарств в рамках индивидуальных курсов детоксикации под медицинским наблюдением. В соответствии с этим новым подходом, ориентированным на лечение, национальная политика в отношении наркотиков будет нацелена на охрану здоровья населения, профилактику и уменьшение связанного с наркотиками вреда, а также на противодействие незаконному производству, обороту и распространению наркотиков и будет осуществляться с учетом национальной стратегии общественной безопасности.

En junio de 2019, la Cámara de Diputados de México aprobó el Plan Nacional del Desarrollo para el periodo desde 2019-2024. En la sección del Plan, dedicado a la revisión de la estrategia antidrogas, se formuló una propuesta para descriminalizar los estupefacientes y revisar las prioridades de la política de drogas para ampliar el tratamiento de drogadicción. Según este plan, el Estado abandonará la idea de combatir la drogadicción prohibiendo el consumo de estupefacientes y dirigirá sus recursos al tratamiento de las personas que padecen drogadicción en el marco de programas que prevean la observación clínica y la dispensación de drogas como parte de cursos individuales de desintoxicación bajo supervisión médica. De acuerdo con este nuevo enfoque orientado al tratamiento, la política nacional de drogas se centrará en proteger la salud pública, prevenir y reducir los daños relacionados con las drogas y combatir la producción, el tráfico y la distribución ilícitos de drogas, y se realizará de acuerdo con la estrategia nacional de seguridad pública.

Agradezco a ustedes
por su atención y
comprensión!